

# Les trois petites sœurs



© Stéphane Dégremont

spectacle tout public dès 6ans



## I était une fois...

Depuis novembre 2015, nous, Fanny Violeau, Louise Tardif et Militza Gorbatchevsky sommes tournées vers la création d'un spectacle jeune public.

Avec comme inspiration le parcours des « Trois Soeurs » de Tchekhov, ces trois jeunes femmes nostalgiques de leur enfance qui ne parviennent pas à affronter leurs choix de femmes, nous inventons un univers visuel et sonore qui marie le folklore russe, la ritualisation des jeux d'enfants et la métamorphose animale.

Nous laissant traverser par des histoires comme le conte de Vassilissa la très belle, sa poupée magique qui lui transmet la sagesse maternelle et la sorcière Baba-yaga, gardienne de la frontière entre les royaumes des vivants et des morts, nous traçons nos propres enjambées à travers différents mythes de passages initiatiques et de transmission.

Il y a aussi une poule, des œufs en chocolat, une grand-mère skypée, et des chants, pas si traditionnels, en langue russe tout de même ! Des lucioles se réveillent la nuit et sont les veilleuses d'une chambre d'enfants changée en forêt. Puisqu'il y a toujours une forêt pour se perdre et se retrouver.

Le 23 mars 2016, à Tarbes, dans le cadre de la Semaine Russe organisée par la Compagnie le Théâtre de L'Or Bleu, une première maquette de ce projet a été présentée. Le spectacle s'intitule « Les trois petites sœurs » et est accueilli par cette compagnie.



## ENTREZ DANS L'IMAGINAIRE

L'esprit d'un enfant, c'est un monde où l'imagination prend ses quartiers. Dans le cadre de la Semaine russe organisée par le Théâtre de l'Or bleu, la MDA a reçu la pièce « Les Trois Petites Sœurs », mercredi après-midi. Écrit par Militza Gorbatchevsky, ce spectacle pour jeune public plonge dans l'univers de trois petites filles : Olga, Macha et Irina. Chez elles, personne ne parle russe, sauf la poule. Mais cela ne les empêche pas de garder une trace de leurs racines à travers les jeux. Leur activité favorite : rejouer le conte de « Vassilissa-la-très-belle » tout en incorporant des éléments de leur vie contemporaine (la chanson du film « La Reine des neiges » en russe, Skype). Pour la première représentation de ce spectacle, le Théâtre de l'Or bleu a su gâter son public avec une histoire dans la tradition russe tout en laissant une partie humoristique qui a plu aux petits et aux grands. Un spectacle qui n'a pas fini de faire parler de lui.

*M.-A. D.*

**22.** LA DÉPÊCHE DU MIDI • Samedi 26 mars 2016.



## Genèse du projet / Militza Gorbatchevsky

**D**e famille russe, mes arrières grands-parents sont arrivés en France au moment de la révolution de 1917. Je suis née dans les Hautes Pyrénées. Enfant, j'ai passé mes vacances d'été en Bourgogne chez ma Babou (Babouchka / grand-mère en russe) et j'avais la sensation d'être en Russie. J'étais à Hauterive et je me croyais à Moscou. Les objets du quotidien, les repas, les chiens et mon cousin, tous parlaient la langue russe. Et tout ce qui n'avait rien de russe pour moi le devenait inévitablement parce que cela venait de chez ma Babou (le camion du boulanger, la pince à sucre, les carambars...). Je n'ai pas appris à parler russe mais j'en comprends des mots comme par intuition. Déconnectés de l'intellect, je les répète avec mon accent du Sud-Ouest. Ce sont ces connaissances ancestrales qui m'interrogent : est-ce que le folklore est quelque chose de génétique ? Est-ce que mon imaginaire est une sorte de fossile où des origines slaves y seraient cristallisées ? À partir d'où commence la singularité et où rejoint-on l'universalité ?

**C'**est autour de ces questionnements que j'ai commencé à écrire une première version du spectacle pour en faire une proposition à Fanny et Louise. Nous avons exploré et tenté de chercher où se rejoignent nos enfances pour réécrire le texte et imaginer des origines russes aux trois petites sœurs. Nous avons exploré les rituels et les croyances d'enfants, confronté nos mondes imaginaires, nous sommes inventées une histoire commune marquée par ce que nous connaissons et nous imaginons de la Russie. C'est le croisement des cultures au cœur de ces enfances qui nous intéresse. L'enfance s'accompagne souvent de bonbons, de dessins animés, de jeux, de contes et comptines. Tous délicieusement différents de famille en famille et d'origine en origine. Sachant alors que le commun de l'enfance se tisse à travers la particularité des histoires personnelles, nous vient l'envie d'entrer en dialogue avec les enfances d'aujourd'hui. Nous sentons des liens possibles avec cette culture nouvelle, qui nous semble aussi étrangère que familière.

Pour créer ce spectacle, nous avons mélangé les contes de « Vassilissa la très belle », « Cendrillon » et de « la Reine des Neige ». Mais nous sommes accompagnées aussi du film « le Mammouth Pobalski » de Jacques Mitsch, des chansons d'Anne Sylvestre. Nous avons joué avec le folklore, russisé ce qui ne l'était pas, construit des références qui n'existent pas, détourné joyeusement les « Trois Sœurs » de Tchékhov de leur nostalgie pour les ramener en enfance.

Nous souhaitons que l'exploration d'une enfance inventée et singulière renvoie au public la part universelle de l'enfance, comme un miroir. Nous jouons des références d'une culture mondialisée, commune à une majorité d'enfants, en même temps que nous amenons un univers visuel et intérieur qui sensibilise à une étrangeté.



© Stéphane Dégremont



## L'air slave Boris Vian

J'ai l'air slave

Je suis né à Ville d'Avray Mes parents étaient bien français

Ma mère s'app'lait Jeanne et mon père Victor

Mais j'm'appelle Igor

Mon prénom n'évoque Pas le Languedoc Plutôt moscovite Il est explicite

Quand on m'imagine On voit un barine

Qui s'apprête à boire A son samovar

L'air slave

J'ai l'air slave

Et ça me poursuit depuis tellement longtemps

Que je suis devenu slave malgré moi et sans

M'en apercevoir

L'âme slave J'ai l'âme slave

Je n'ai jamais été plus loin que la barrière de Pantin Tout c'que j'ai

d'russe en moi c'est le prénom Mais ça suffit bien

A force d'entendre Tous les gens me prendre Pour un russe authentique

J'en ai tous les tiques Je vis de zakouski Je bouffe des piroshki Je bois de

la vodka Au milieu des r'pas

L'âme slave J'ai l'âme slave Je suis tellement influencé par mon prénom

Qu'à toutes les f'nêtres de la maison je viens d'faire mettre Des rideaux

de fer Mais j'les laisse ouverts...

L'âme slave...



© Stéphane Dégremont



## ’ équipe

Militza, Louise et Fanny se rencontrent en 2013 dans la formation d’insertion professionnelle Classe Labo à Toulouse (Conservatoire de Toulouse / Chantiers nomades, organisme de formation). Elles créent avec leurs collègues de promotion l’Association LabOrateurs - Pépinière d’artistes. Ils y inventent ensemble en 2014 le projet « Hyperland » qui déambule deux années de suite sur le site d’AZF à Toulouse, et participent toutes les trois au spectacle « Les Assemblés : conversation posthume avec Gilles Deleuze » de la compagnie MégaSuperThéâtre en 2015/2016. En 2016, elles créent, accompagnées de Grégoire Gorbatchevsky, le spectacle jeune public « Les trois petites sœurs », accueilli par la Compagnie de l’Or Bleu.

## Militza Gorbatchevsky



Elle suit une formation de trois ans à l'école du Théâtre des Teintureries de Lausanne en Suisse de 2006 à 2009, et intègre en 2013 la Classe Labo à Toulouse. Dès 2001, elle travaille avec le Théâtre de l'Or Bleu, et joue plus récemment la petite Jehanne de France dans « la Prose du Transsibérien » de Cendrars et Nina dans « la Mouette » de Tchekhov. En 2009 avec la Cie de l'Albatros et sous la direction de Pierre Maillet, Martial Di Fonzo Bo et Elise Vigier du Théâtre des Lucioles, elle joue Jessica dans « la Panique » de Spregelburd. En 2010, elle rejoint la Cie Digital Samovar sur le projet de « SonoPluie // exploration en parapluie géolocalisé », découvre le spectacle jeune public avec « Poucette » et présentera pour la saison 2017 « Alice! », la dernière création de la compagnie. Elle travaille sur la proposition de lecture publique Lect'vitrines avec les LabOrateurs et intervient régulièrement lors d'ateliers de théâtre avec des enfants et des adolescents.

## Louise Tardif

En parallèle d'études universitaires en littérature, elle passe une année au conservatoire de Rennes puis trois ans au conservatoire de Lyon où elle obtient en juin 2013 son Diplôme d'Etudes Théâtrales. Elle travaille durant ses années lyonnaises sur plusieurs projets de la Compagnie La Grenade, dirigée par Soizic De la Chapelle, ainsi que des projets du Collectif Bis. Elle intègre en 2013 la Classe Labo à Toulouse. En 2015, elle travaille sur le spectacle « Trust » du Groupe Merci. Elle met également en place des laboratoires de recherche autour de la performance et des questions de femmes, et travaille sur la proposition de lecture publique « Lect'vitrines » avec les LabOrateurs. Elle jouera en août prochain « le Songe d'une nuit d'été » de Shakespeare avec la compagnie chambérienne Les Démembrés au festival Les Nuits d'été au bord du lac d'Aiguebelette en Savoie.



## Fanny Violeau

Après une licence de droit, et plusieurs années de travail à la production d'une saison culturelle de musique, danse et art contemporain, elle intègre le Conservatoire d'Art Dramatique de Toulouse en 2011, puis la Classe Labo en 2013. Elle travaille avec plusieurs metteurs en scène et directeurs d'acteurs : Solange Oswlad, Espéranza Lopez, Pascal Papini, Guillaume Bailliart, Sébastien Bournac... Et sur plusieurs créations avec la Compagnie Odysée Théâtre, notamment deux créations jeune public « Eco Kao » et « Takamaka, l'arbre qui marche ». Elle intervient au centre pénitencier de longue peine de l'île de Ré, sur des formations en entreprises, et sur des ateliers pour un public adolescent. Elle crée en 2015 le spectacle « C'est quoi le théâtre ? » qu'elle porte aux côtés de deux comédiens, et travaille actuellement sur « Le Dernier Contingent » avec une équipe franco-belge.





## Grégoire Gorbatchevsky

Cinéaste, il obtient en 2006 un Master à l'École Supérieure d'Audiovisuel de Toulouse dont il a effectué la troisième année au VGIK, l'école nationale de cinématographie de Moscou. Il réalise également des créations vidéos pour le théâtre sous forme de performance depuis plus de 10 ans alliant traitement de la vidéo en temps réel et innovations technologiques. Il est co-directeur artistique avec Pascaline Marot de la Compagnie Digital Samovar et est co-auteur du projet « SonoPluie // exploration en parapluie géolocalisé » pour lequel il a en charge la programmation informatique. Il est également le concepteur-interprète de « Cook'n Roots // improvisation culinaire, chorégraphique et sonore ». Récemment Digital Samovar présente son premier spectacle jeune public « Poucette » actuellement en tournée et prépare pour la saison 2017 « Alice! », la dernière création de la compagnie.



## Théâtre de l'Or Bleu

Le Théâtre de l'Or Bleu est une compagnie professionnelle basée à Tarbes (Hautes-Pyrénées), créée et dirigée depuis l'an 2000 par Marie-Anne Gorbatchevsky. Partant d'une démarche où l'humain est le souci principal, l'acteur étant sujet créateur au même titre que le metteur en scène, la forme naît de la synergie de ces deux protagonistes. Les écritures non théâtrales telles les biographies ou les correspondances ainsi que le théâtre contemporain constituent pour la compagnie un terrain de recherche privilégié. Le théâtre de l'Or Bleu donne ainsi carte blanche au spectacle « les trois petites sœurs ».



La musique du spectacle est composée par Yannick Donnet.

Le film est réalisé par Franck Delpéch.

Le spectacle a été créé avec le regard précieux de Chloé Sarrat.